

1962
CHRISTMAS

Season's Greetings



Bon Pasca

Aruba Esso News

PUBLISHED BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

VOL. 23, No. 25

December 19, 1962

Twelve Promotions Affect Mechanical, Process, Technical and Accounting Men

Twelve were promoted Dec. 1. Affected by the promotions were John W. Denton, William P. Eagan, Anselme L. M. Tackling, Carl W. Lejuez, Joseph E. Peterson and Raymond F. Laurence, all of the Process Department; John J. Cahill, Raymond A. Portsmouth, Harry D. Kutz and Thomas E. Fitzgerald, Jr., all of the Technical Department; Francisco O. Wever of the Mechanical Department, and Andries Geerman of the Accounting Department.

Mr. Denton is only days short of completing twenty-four years of service. Mr. Denton's employ began Dec. 27, 1938, in Acid and Edeleanu where he was an apprentice operator. While in the Acid and Edeleanu operation he became an assistant operator, operator and shift foreman. The latter title he held at the time of his Dec. 1 promotion to LOF process foreman in the Acid & Edeleanu area.

Mr. Egan was also promoted to process foreman. His promotion was made in Cracking and Light Ends where he had been a shift foreman. Mr. Eagan's Lago assignment began as an apprentice operator in May, 1939, in Cracking. He was later promoted to assistant operator, operator, then to assistant shift foreman and shift foreman.

The man with next to the most service is Mr. Tackling, who has over twenty-four years of service. He started as a process helper D in Process-Light Oils Finishing. He has remained in LOF throughout his Lago employ and has received eight promotions, the last of which occurred Dec. 1 and advanced him to the position of assistant shift foreman in LOF. He rose through the process

otions in LOF which have taken him through the process helper, pumper and operator categories. He was promoted to operator in January, 1951, and assistant shift foreman in March, 1961.

Mr. Laurence, the sixth of the Process men promoted, has been in Cracking over eighteen years. He was promoted to shift foreman in Cracking and Light Ends. Mr. Laurence's Lago start was in April, 1944, as a process helper D. He was promoted to fireman in January, 1945, and houseman in April, 1945. He advanced through the levelman responsibilities and was promoted to assistant operator in June, 1947. He became an operator and then was promoted to assistant shift foreman in April, 1956.

Technical Promotions

Four were promoted in the Technical Department. Promoted in the Engineering Division were Mr. Cahill and Mr. Portsmouth. Mr. Cahill has over seventeen years of Lago service. His employ began in December, 1944, as a piping draughtsman. Two years later he was promoted to designer. In December, 1955, Mr. Cahill was promoted to senior engineer, the position he held when he was



J. J. Cahill



R. A. Portsmouth



T. E. Fitzgerald



H. D. Kutz



W. P. Eagan



R. F. Laurence



C. W. Lejuez



F. O. Wever

helper categories, and in 1939 was promoted to pumper. In October, 1942, he was advanced to assistant operator, and five years later he was promoted to operator, the position he held at the time of his promotion.

Mr. Lejuez was promoted to assistant shift foreman in Cracking and Light Ends Dec. 1. He has over twenty-one years of service. His employ began in October, 1930, as an electrician's helper in Utilities. He also worked in the electric craft until his transfer to the Hydro Poly Plant in September, 1942, as a process helper D. He advanced through the helper categories and became an operator helper B and A in 1944. He was promoted to assistant operator in September, 1947, and operator in August, 1952. Mr. Lejuez has been promoted ten times.

Mr. Peterson, who has twenty-six years of company service, was promoted to shift foreman in Process-LOF, where he has worked since April, 1938. Before that, Mr. Peterson was employed in the Esso Dining Hall and by the Esso Transportation Company. His company employ began with the latter in December, 1935. Mr. Peterson has had ten prom-



J. W. Denton



A. Geerman

promoted to engineering associate Dec. 1.

Also promoted to engineering associate was Mr. Portsmouth, who has over eleven years' service. He was first employed as a technical assistant in Mechanical Administration. He transferred to the Technical Department in September, 1953, and was promoted to assistant supervising engineer two years later. Mr. Portsmouth was employed from October, 1938, through August, 1939, by Esso Petroleum at Fawley.

Mr. Kutz was promoted to senior chemist in Technical's Lab. 3. Mr. Kutz came to Lago in March, 1955, as a chemist from the Arabian-

Jersey Standard Ta Yuda Financia Facilidnan Petroquimico na Grecia

Standard Oil Company (New Jersey) lo participa den un plan pa financia e necesidnan di capital pa construi un refinaria y un planta di amonia y facilidnan petroquimico den parti noord di Grecia. E proyectonan aki ta parti di e Plan di Desaroyo Industrial di Salonika, un programa di desaroyo di \$110 million cual a worde aprobá door di Gobierno Griego.

Jersey Standard a combini pa duna servicio tecnico y administrativo pa construccion y operacion di e grupo di plantanan y lo sinja Griegonan den e aspectonan petrolero di e operacionnan di produccion. Jersey tambe lo entrega azeta crudo y otro productonan di petroleo pa e plantanan y a garantiza te 200 mil ton di exportacion pa anja.

E capacidad di e refinaria lo ta 2.5 million ton pa anja y e planta di amonia 105 mil ton pa anja. E inversion pa petroquimico ta inclui un plan di 25 million dollar.

Hunto cu e proyectonan petrolero lo bini un planta di staal cual lo tin un capacidad di 255 mil ton. Jersey Standard no ta participa ariba e terreno aki.

Negociacionnan cu Gobierno Griego pa e proyectonan aki a worde conduci door di Thomas Pappas, un financiador di Boston. Esso International Inc., un afiliado di ventas internacional di Jersey Standard, ta duna Sr. Pappas asistencia tecnico en connexion cu e inversionnan aki.

Ta worde sperá cu estudionan tecnico di ingeniera lo worde principiá inmediatamente cu e obheto di pone e refinaria aki na operacion na 1965. E planta di amonia, cual lo entrega materia prima pa fabricacion di fertilizante pa agricultura Griego y plantanan petroquimico, lo worde trahá den corto tempo tras di otro.

Ora e proyecto di Salonika worde terminá, ta worde sperá cu e lo trece un contribucion importante den futuro desaroyo di Grecia y tambe spaarmento di placa estranhero pa Grecia.

American Oil Co., Saudi Arabia, where he had been employed from May, 1948, to March, 1954. He has service of thirteen years.

Mr. Fitzgerald of Technical Lab. 3 was promoted to technologist Dec. 1. His seven years of company service began in June, 1955, as a chemist. He became a senior chemist in June, 1959, the title he held at the time of his promotion.

Former LVS Student

Mr. Wever, a former Lago Vocational School apprentice, was promoted to foreman in Mechanical-Metal Crafts. Mr. Wever has been promoted thirteen times. In October, 1947, he became a pipefitter helper B, and worked his way through the helper and pipefitter ranks. He was promoted to pipefitter A in Mechanical-Pipe in August, 1954.

Mr. Geerman was named head cashier Dec. 1. He fills the vacancy created by the retirement of Arie M. Gravendijk. Mr. Geerman has over twenty-three years' service, all of which has been in the Accounting Department and all of which began in January, 1939, when he was hired as a messenger B. His fourteen promotions took him through the messenger, office boy, typist, clerk and comptometer operator categories. In September, 1944, he became a payroll clerk, and in January, 1951, he was promoted to assistant paymaster. He became paymaster five years later. In April, 1957, he became supervisor of semi-monthly payroll.



ORANJESTAD HARBOR with its many fishing schooners all in vivid color is the February picture in Lago's 1963 employee family calendar. It was taken by W. W. Peters of the Lago Police, who also has a second winner, August, in the calendar contest.

HAAF DI Oranjestad cu su cantidad di botonan piscador tur den colornan bibo ta e portret di Februari den e calendar di Lago pa familia di empleadonan pa anja 1963. El a worde sacá pa W. W. Peters di Lago Police, kende tambe tabatin un segundo portret ganador, pa Agosto, den e concurso calendario.

Lago su di Diezcinco Calender di Familia Parti Otro Siman na Empleadonan

E calender di Lago di 1963 pa familia di empleadonan lo presenta diezdos portret multi-color di escena di Aruba manera tabata saká ariba film door di empleadonan di Lago, cu a gana e concurso calendario di Public Relations Department mas tempran den anja. E calendar atractivo aki, atrobe usando e signonan di Zodiac presentá un diseno atrevido y moderno cu tabata popular ariba e calender di e anja aki, lo worde parti na tur empleado otro siman.

E calender ta di diezcuatro calender pa familia distribui na empleadonan di Lago. E diezdos portretnan cu ta forma e parti pictorio di e calender ta representa trabaonan fotografico di empleadonan di Lago y ta di cinco bez cu portretnan sacá pa empleadonan ta aparece ariba e calender. Pa motibo di nan popularidad, e signonan di Zodiac a bolbe worde usá. Cada luna tin e signo apropiado pa tal periodo.

Public Relations Department tin setnan di portretnan di calender cual empleadonan por scohe pa manda pa nan yunan actualmente na schoolnan sea na Estados Unidos of Europa. Esakinan no ta e calender completo pero setnan di portretnan cu estudionan por exhibi den nan cuarto of usa pa discuti e various bunita di e isla. Mayornan mester manda solamente e number y adres di e estudiante na Public Relations Department of yama telefoon 3605 y esaki lo percura pa postmento.

Vista di Awanan

E calender di 1962 a principia cu un escena campestre di Aruba den color bibo cu a worde fotografiá pa A. J. Casali di Process-Utilities. E calender di otro anja ta cuminsa cu un vista di awanan blauw di Caribe y tres boto di bela. E fotografo coincidentemente ta e mes persona. Sr. Casali tin tambe un otro vista ariba awa cu ta aparece den calender di 1963. Luna di October tin un fotografia di algun hende ta landa den awa y nan tras e playa di lama, un boto di bela y den distancia e Olde Molen, cual a worde sacá door di Sr. Casali.

E portret pa Februari ta tambe e portret munstrá ariba e pagina aki. El a worde sacá pa W. W. Peters y ta uno di dos fotografia cu e empleadonan di Lago Police tin den e calender di 1963. E vista pa Agosto, cu ta presenta e rand di un lagoen cubri pa e curva di un palo di divi-divi tambe a worde sacá door di Sr. Peters. Pa Maart tin un fotografia basta espectacular y hopi diferente. E escena ta basicamente rigido, pero for di e rigidez ta sali un simpleza cu ta duna un belleza abundante. E portret aki a worde saká na costa noroeste door di A. G. Gebauer, kende a laga Lago desde algun tempo. Poní contra e cielo blauw y lama blauw ta e blancura di un camina di santo hopi usá, piedra descolorá pa solo y un palo di druif delegá. Na

su banda robez e palo tin un poco foyo berde cu ta balanzá pa e piedra mata berde na banda drechi den e portret.

E portretnan pa April y Mei a worde sacá pa S. Gumbs di Lago Police. Ambos ta vista elevá di Roo Frances y Spaans Lagoen. Un calden campo di un belleza stranjo, blanco cu dak oranje, a worde saká pa B. Schelfhorst, kende a bai cu pension na October y esaki ta e portret selectá pa Juni. Olanan kibran do ariba costa y algun baranca cu awa di lama lagando un scuma blanco ta representa e portret pa Juli fotografí pa H. E. Reeberg di Accounting Department. E seleccion pa September ta un fotografia di e estatua di Princesa Wilhelmina difunta den e parque na Oranjestad cu e number na su honor. E portret a worde sacá door di N. H. Chung di Storehouse. Redanan secando, botonan ariba santo y e awanan a lo largo di costa ta representa e portret sacá door di H. F. Couzy di Departamento Tecnico. Esaki ta e portret pa November.

E ultimo luna atrobe ta munstrá drentada di solo y atrobe tabata sacá door di I. R. Broz di Departamento Tecnico. Sr. Broz a manda aden e portret di drentada di solo usá pa ilustra luna di December ariba e calender di e anja aki. Ta un coincidencia cu e mes fotografo ta creditá cu e portret pa December; pero cu e portret pa December ta drentada di solo no ta coincidencia. E diseno a pone e entrada di solo capturá door di Sr. Broz su camera ariba e pagina pa December. E personanan responsabel pa e calender a haya cu entrada di solo ta un completacion colorido y simbolico pa e mapa imperturbable cu severamente ta indica pasamento di tempo pa humanidad.

Manera den pasado, dianan di fiesta oficial pa compania ta claramente indicá ariba e fechanan cu nan ta cai.

Inventory Will Close Commissary Dec. 28

Lago Commissary will be closed all day Friday, Dec. 28, for inventory.

Comisario Ta Cerra Dec. 28 pa Inventario

Lago Commissary lo ta cerrá henter dia Diabernes, Dec. 28, pa inventario.

Fifteenth Consecutive Family Calendar Will Be Given to Employees Next Week

The format of Lago's 1963 employee family calendar will feature twelve multi-colored pictures of the Aruba scene as recorded on film by Lago employees, all winners of the Public Relations Department's calendar contest held earlier this year. The attractive calendar, again keyed to the signs of the Zodiac executed in bold, modern designs which were popular on this year's calendar, will be distributed to all employees next week.

The calendar is the fifteenth family calendar distributed to employees by Lago. The twelve pictures which make up the pictorial side of the presentation are the photographic works of Lago employees, and represent the fifth time employee-taken photographs appear on the calendar. Used again because of their popularity are the signs of the Zodiac. Each month has the sign appropriate for that period. The Public Relations Department has sets of calendar pictures which employees may choose to have sent to their children currently enrolled in school in either the United States or Europe. These are not the full calendars but sets of pictures which students may display in their rooms or use for lively discussions of the various beauties of the island. Parents need only send the student's name and address to the Public Relations Department or telephone 3605 and it will handle the mailing.

The 1962 calendar led off with a colorful Aruba cunucu scene taken by A. J. Casali of Process-Utilities. Next year's calendar begins with a cool shot of blue Caribbean waters and three sailboats. The photographer is the same, coincidentally. Mr. Casali also has another water scene appearing in the 1963 calendar. The month of October has a photograph of swimmers in the water backed by the beach, a sailboat and in the distance the Olde Molen, which was taken by Mr. Casali.

Striking Simplicity

February's picture is also the picture featured on page two. It was taken by W. W. Peters and is one of two photographs the Lago Police employee has in the 1963 calendar. The August shot, which depicts the edge of a lagoon framed within the curve of a divi-divi tree, also was taken by Mr. Peters. March is a rather spectacular and quite different photograph. The scene is basically stark, but out of this starkness comes a simplicity that overflows with beauty. The picture was taken on the northwest coast by A. G. Gebauer, who has since left Lago. Set against the blue sky and blue sea is the whiteness of a well-traveled sandy roadway, bleached rock and a scraggly sea grape tree. The tree moves to the left and has a bare touch of green foliage which is balanced by a splotch of green in a bush on the right side of the picture.

The pictures accompanying April and May were taken by S. Gumbs of Lago Police. Both are elevated shots of Frenchman's Pass and Spanish Lagoon. A quaint cunucu house, spotless in white with its orange roof, was taken by B. Schelfhorst,

who retired in October, and this picture is the June selection. Waves pounding the shore and intermittent rocks along the coast with resultant churning white water is the July picture photographed by H. E. Reeborg of the Accounting Department. The September selection is a photograph of the statue of the late Princess Wilhelmina in the Oranjestad park named in her honor. The picture was taken by N. H. Chung of the Storehouse. Drying seines, beached boats and the waters along the west coast fill the picture taken by H. F. Couzy of the Technical Department. It is the November picture.

The final month is again a sunset and again taken by I. R. Broz of the Technical Department. Mr. Broz submitted the sunset that was used to illustrate December on this year's calendar. That the same photographer is credited with December's picture is coincidence; that December's picture is a sunset is not coincidence. Design placed the sunset captured by Mr. Broz's camera on the December page. The persons responsible for the calendar felt the sunset to be a colorful and symbolic completion of the imperturbable chart which sternly measures the passing of man's time.

As in past years, official company holidays are plainly indicated on the dates they fall.

Cat Cracker Once Again Becomes Giant Christmas Tree Glowing Over Sea

At sundown Tuesday, Dec. 18, many hundreds of colored lights were turned on which transformed the cat cracker into a giant Christmas tree. This is the seventeenth consecutive year the huge cat plant has taken on its strands of colored light to transmit a silent but well understood message over the sea and throughout the southeastern section of Aruba.

The dressing of the cat plant in colored lights was started in 1945, the first Christmas after World War II hostilities had ceased. Its symbolism then was majestic, and seventeen years later it has not lost any of its light. The lighted cat plant is a subject of great interest to passing cruise ships, freighters and tankers. It has been the subject of many international magazine articles, and never ceases to be a thing of beauty in the adult's mind and an exhilarating spectacle in the child's eye.

The Christmas tree lights, fashioned on the cat plant by Zone 1 electricians, will be turned on every night until Jan. 6.



SUGGESTERS OF the month are N. Tromp of Mechanical-Metal Trades and R. C. Abendanon of Process-Cracking and Light Ends, the latter shown with W. E. Fremgen.



SUGERIDORNAN DI e luna tabata N. Tromp di Mechanical-Metal Trades y R. C. Abendanon di Process-Cracking y Light Ends, e ultimo ta hunto cu W. E. Fremgen.

Tromp and Abendanon Are Adjudged Top Suggesters for Past Two Months

N. Tromp, foreman in Mechanical-Metal Trades, and R. C. Abendanon, operator in Process-Cracking and Light Ends have been named the suggesters of the month for the past two months. Mr. Tromp received Fls. 100 and top recognition for October on the acceptance of his idea to change tank floats. Mr. Abendanon received an award of Fls. 550 and the title of suggester-of-the-month for November for his Coin-Your-Ideas contribution to interconnect the vapor lines of the towers at TAR.

Mr. Abendanon headed a November list of accepted ideas that numbered twenty-one and totalled Fls. 1305. Included in the total was a Fls. 35 additional award to Mr. Abendanon for a second accepted idea. The November list also included a supplemental Fls. 100 award to J. F. Wever, Mechanical-Machinist, for his idea to repair threaded neck on oxygen and propane bottles.

The awards are:

- | | |
|--|-----------------------|
| Accounting Department | |
| J. M. Henriquez | Fls. 25 |
| Marine Department | |
| M. C. Agunbero | Fls. 65 |
| Marine. Install weather proof speaker on Marine Department floating equipment. | |
| Mechanical Department | |
| Administration | |
| R. E. A. Martin | Fls. 30 |
| J. Kelly | Fls. 25 |
| Electrical | |
| S. Geerman | Fls. 25 |
| Instrument | |
| M. A. Davidson | Fls. 35 |
| Machinist | |
| J. F. Wever | Fls. 100 (supplement) |
| Mech.-Machinist. Proposed method to repair threaded neck on oxygen and propane bottles. | |
| A. A. Williams | Fls. 60 |
| Mech.-Garage. Use Fafnir ball bearings in Zenith carburetors model 29 used on fire trucks in place of steel ball bearings. | |
| G. I. Brown | Fls. 25 |
| Metal Craft | |

- | | |
|--|----------|
| J. R. Maduro | Fls. 25 |
| Storehouse | |
| J. L. Arrindell | Fls. 25 |
| Yard | |
| A. C. Peterson | Fls. 70 |
| Proc.-Utilities. Extend the monorail over No. 5 air compressor. | |
| V. M. Cillie | Fls. 30 |
| Medical Department | |
| C. Walcott | Fls. 25 |
| Process Department | |
| C&LE | |
| R. C. Abendanon | Fls. 550 |
| Proc.-C&LE. Interconnect the vapor lines of the towers at T.A.R. | |
| J. L. van Charante | Fls. 50 |
| Proc.-Utilities. Install leave on signs on A.C. & D.C. circuit breakers. | |
| R. C. Abendanon | Fls. 35 |
| M. Tromp | Fls. 30 |
| M. L. Hof | Fls. 25 |
| J. P. Falconi | Fls. 25 |
| LOF | |
| F. Solognier | Fls. 25 |

Refineries Will Be Built In Jamaica and Antigua; Jersey Interest in Kingston

Two new refineries are scheduled for construction in the Caribbean. Standard Oil Company (New Jersey) will construct one in Jamaica and the West Indies Oil Company will build one in Antigua. It is not at all unlikely that former employee who helped build Lago into one of the world's largest refineries will use their skills in assisting the construction of both these refineries.

The Jamaica refinery will be a 28,000-barrel-a-day plant in Kingston. In early stages of construction of allied facilities in the harbor, unexpected difficulty arose. Dredgers discovered that the harbor floor was littered with boulders up to three feet in diameter. They were dumped there years ago after serving as inbound ballast carried by sailing ships. The boulders are reminders of Kingston's and Port Royal's niche in Caribbean maritime history.

The West Indies Oil Company's refinery will have an initial capacity of 10,000 barrels. The company is owned by the Standard Oil Company (Indiana) and Natomas Company of San Francisco. Crude oil will come from Lake Maracaibo where approximately 2700 barrels a day are produced by an Indiana affiliate. Natomas is primarily a shipping, mining and real estate company. The new refinery will cost \$16 million.

Esso SAF is proceeding with its plans to construct a 60,000-barrel-a-day refinery in the Marseilles area. The refinery will be Esso SAF's third in France and will boost its refining capacity to about 170,000 barrels.

N. Tromp y R. Abendanon A Manda Mehor Ideanan Den Ultimo Dos Luna

N. Tromp, foreman den Mechanical-Metal Trades, y R. C. Abendanon, operator den Process-Cracking y Light Ends, a worde nombrá e sugeridornan di luna pa e ultimo dos lunanan. Sr. Tromp a ricibi Fls. 100 y reconocimiento mas halto pa October pa aceptacion di su idea pa cambia flotan di tanki. Sr. Abendanon a ricibi un premio di Fls. 550 y e titulo di sugeridor di luna pa November pa su contribucion na Coin-Your-Ideas pa interconecta e linjanan di vapor di e towernan na TAR.

Sr. Abendanon tabata na cabez di un lista di November pa ideanan acceptá cu un total di binti-uno y un suma total di Fls. 1305. Inclui den e total aki tabata un premio adicional di Fls. 35 pa Sr. Abendanon pa un segundo idea acceptá. E lista di November tambe tabata inclui un premio suplemental di Fls. 100 pa J. F. Wever, di Mechanical-Machinist, pa su idea pa drecha e draadnan ariba botternan di oxygen y propane.

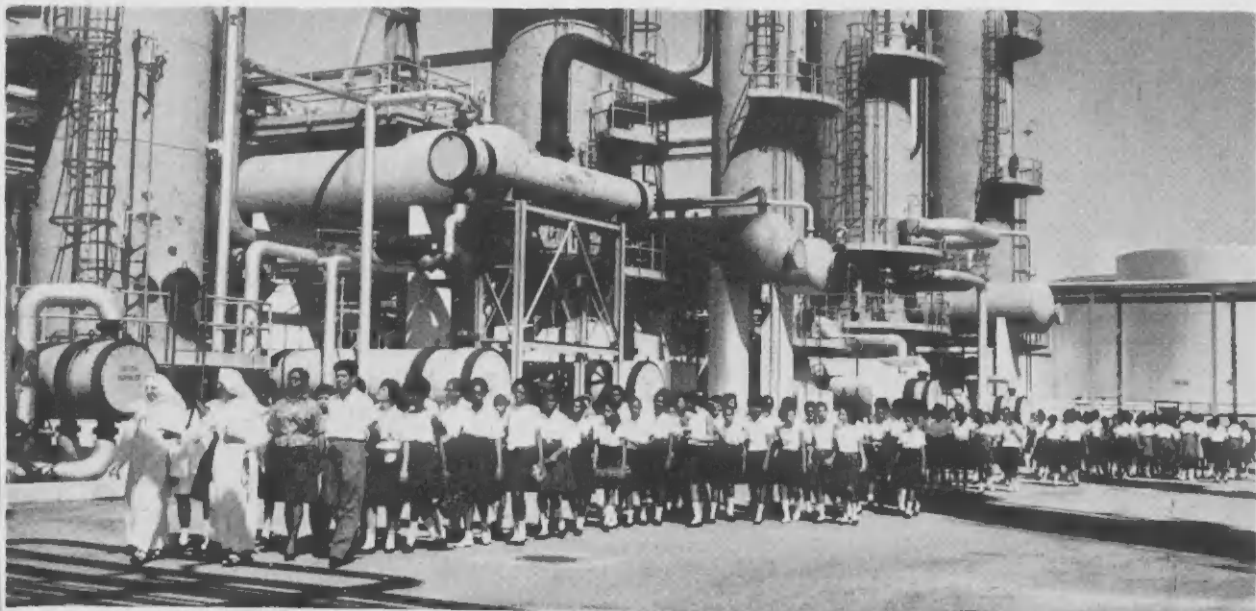
Dos Refineria Nobo Lo Worde Construi na Jamaica y Antigua, BWI

Dos refineria nobo ta programá pa worde construi den Caribe. Standard Oil Company (New Jersey) lo traha uno na Jamaica y West Indies Oil Company lo traha uno na Antigua. No ta improbable cu ex-empleadonan kende a yuda haci compania di Lago uno di e refinermanan mas grandi di mundo lo usa nan habilidad pa asisti den construccion di ambos refineria.

E refineria di Jamaica lo ta un planta di 28,000 baril pa dia situá na Kingston. Den e promer fasenan di construccion di facilidadnan necesario den e haaf, nan a encontra dificultadnan inesperá. Draganan a descubri cu e fondo di e haaf tabata yen di piedra grandi di hasta tres pia den diametro. Esakinan a worde benta aya hopi anjanan pasá despues di a sirbi como balasto door di barconan di bela cu tabata yega aya. E piedranan aki ta recuerdo di Kingston y Port Royal como portanan di refugio den historia maritima antigua di Caribe.

E refineria di West Indies Oil Company lo tin un capacidad inicial di 10,000 baril. E compania aki ta pertenece na Standard Oil Company (Indiana) y Natomas Company di San Francisco. Azeta crudo lo bini for di Lago Maracaibo na unda mas o menos 2700 baril pa dia ta worde produci door di un afiliado na Indiana. Natomas ta primeramente un compania di bapor, di mina y propiedad inmueble. E refineria nobo lo costa 16 million dollar.

Esso SAF ta sigui cu su plannan pa construi un refineria di 60,000 baril pa dia den bicindario di Marseilles. E refineria aki lo ta di tres di Esso SAF na Francia y lo aumenta su capacidad refinadora te mas o menos 170,000 baril.



VISITORS FROM Providentia School formed this large, recent tour group shown with Tour Leader Severiano Luydens.

STUDIANTENAN DI e Providentia School a forma e grupo grandi aki, munstrá cu Tour Leader Severiano Luydens durante un bishita reciente.



Carlito



Donny



Patsy



Debby

Children Give Bislip Christmas Ring of Happiness

The attractive family which graces the cover of the Christmas issue of the Aruba Esso News and which is portrayed on this page is that of Mr. and Mrs. Carlos B. Bislip of Lago Heights. This family, as with most families with children, find Christmas Day pretty much a time for children. Much of the real joy of Christmas and of giving can be found in the excitement and expressions of children. Their happiness isn't always audible; much of their delight is registered in their eyes. The eyes and actions of the Bislip children tell the excitement, the anticipation, the happiness of Christmas morning, 1961. There are four children. Their ages now are Carlito, seventeen months; Donny, four; Patsy, five and Debby, eight. They were joined by Elsa Coffi, a relative.

Pascu cu Famia Bislip

E familia atractivo cu ta dorna e promer pagina di edicion di Pascu di Aruba Esso News y cual ta ilustra ariba e pagina aki ta esun di Sr. y Sra. Carlos B. Bislip di Lago Heights. E familia aki, mescos cu mayoria familia cu yiunan, ta haya e Dia di Pascu mas bien un tempo pa muchanan. Hopi di e berdadero alegria di Pascu y di e acto di duna por worde hayá den e excitacion y expresionnan di muchanan. Nan felicidad no ta semper audible; hopi di nan alegria ta munstrá den nan wowo. E wowonan y accionnan di e yiunan di Bislip ta indica e excitacion, e anticipacion, e felicidad di e mainta di Pascu 1961. Tin cuatro mucha. Nan edadnan ta: Carlito, diezsiete luna; Donny, cuatro; Patsy, cinco y Debby, ocho anja.

Ambos Bislipnan ta empleado di Lago. Sr. Bislip ta un empleado den Technical Department-Engineering cu dieztres anja di servicio. El ta tambe un miembro di Junta di Lago Sport Park. Sra. Bislip tin mas di diezun anja di servicio den Industrial Relations Department, na unda el ta un clerk interino pa asunto di arreglo di pasashi. Nan tabatin e bondad di ricibi e fotógrafo Norman Singh di Aruba Esso News como nan bishitante tempran ariba e mainta di Pascu.



GATHERED AROUND the Christmas tree in their Lago Heights bungalow are the members of the Bislip family. Carlos B. Bislip, a Technical Department employee, holds the family's youngest, Carlito. Then comes Debby, the eldest; Patsy, Donny and Mrs. Bislip, an Industrial Relations Department employee.

HUNTO ROND di Kerstboom ta e miembronan di Familia Bislip. Carlos B. Bislip, un empleado Tecnico, ta tene e mas chikito di e familia, Carlito. Despues ta sigui Debby, e mayor; Patsy, Donny y Sra. Bislip.



WITH THE opening of each gayly-wrapped package, there is a moment of anticipation. CU HABILAMENTO di cada pakete bunita enpaketa, tin un momento di antipacion.



THE EXCITEMENT of a new gift is as breathtaking to the children as their exclamations of delight are to their parents. E EXCITACION di un regalo nobo ta mes intenso pa e muchanan cu nan exclamacion di alegria ta pa nan mayornan.



THE INEVITABLE occurs with toys that need assembling. The chore is passed to Dad LO INEVITABLE ta socede cu coi hunga cu mester worde armá. E trabao ta worde pasá pa e tata kibra cabez y solucioné.

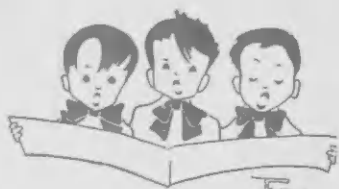


AND WHEN all the toys are opened and assembled, carriages unfolded, and doctor sets investigated, then there is time for parents' giving to each other.

Y ORA tur juguete ta habri y armá, autonan ta corre y setnan worde investigá, anto ta ora pa mayornan duna otro regalo.



Merry



Christmas



St. Nicholas Has Obscure History and Wide Acclaim

Who was the real St. Nicholas? He existed in the fourth century, and his passion for giving aid and comfort to the poor and downtrodden and his love of children have made him the most venerated saint in Christian art except the Virgin Mary. Yet while he is celebrated to a large degree, his history is obscure.

Children know him well, though, for he is their patron saint. In many Caribbean and European households, St. Nicholas in the robes of a bishop visits children with sweetmeats and other gifts on the eve of Dec. 6. Traditional celebrations have grown out of this observance particularly in Holland.

Dec. 6 is the date St. Nicholas is said to have died, sometime in the fourth century. The years 345 and 352 are both stated. He was first honored on this date by the ancient Greeks and Latins. He was bishop of Myra in Lycia in Asia-Minor during the reign of Emperor Diocletian, who subjected St. Nicholas to persecution and torture because of his faith. St. Nicholas spent much time in jail until the more tolerant reign of Constantine. The oldest known monument to St. Nicholas seems to be the church of SS. Priscus and Nicholas built in Constantinople by Emperor Justinian. The name of St. Nicholas first appears in the west in the ninth century, and the first churches dedicated to him occurred in the eleventh century. There are nearly 400 churches in England dedicated to St. Nicholas.

In art St. Nicholas is represented with various attributes, being mostly depicted with three children standing in a tub by his side. This portrayal draws its meaning from the legend that St. Nicholas miraculously restored to life three young students who had been slain by an evil innkeeper. The doer of the ill deed had placed the bodies of the three students in a salting tub. Through this he became the patron saint of students.

The Miracle of the Dowries is also credited to St. Nicholas and is said to be the origin of gift-giving on St. (Continued on page 7)

St. Nicholas Tabatin Hopi Bon Fama, Su Historia Ta Poco Conociden Mundo

Kende tabata e berdadero San Nicholas? El tabata existi den di Cuatro Siglo, y su virtud pa duna yudanza y consuelo na pobernan y esnan desampará y su amor pa mucha a hacie'le e santo mas venerá den historia Cristian, cu excepcion di Birgen Maria. Sinembargo, mientras el tabatin hopi bon fama, su historia ta poco conoci.

Muchanan en todo caso conoce'le bon, pasobra el ta nan santo patrono. Den hopi hogarnan den Caribe y Europa, San Nicholas bisti como obispo ta bishita muchanan treciendo cos dushi y otro regalo ariba vispera di Dec. 6. Celebracionnan tradicional a sali for di e costumber aki, particularmente na Holanda.

Ta worde bisá cu Dec. 6 ta e fecha cu San Nicholas a muri, durante di Cuatro Siglo. Ambos anja 345 y 352 ta worde mencioná. Pa di promer bez el a worde honrá ariba e fecha aki door di Griegonan y Latinonan di antiguo. El tabata obispo di Myra na Lycia den Asia Menor durante reinado di Emperador Diocleciano, kende e somete San Nicholas na persecucion y tortura pa motibo di su fe. San Nicholas a pasa hopi tempo den prison te na e tempo di reinado tolerante di Constantino. E monumento mas bieuw conoci na honor di San Nicholas parece ta e misa di San Priscus y Nicholas trahá na Constantinopel door di Emperador Justiniano. E nomber di San Nicholas pa di promer bez a aparece den hemisferio occidental den siglo nuebe y e promer misanan cu a worde dedicá na su honor a aparece den siglo diezun. Tin casi 400 misa na Inglatera dedicá na San Nicholas.

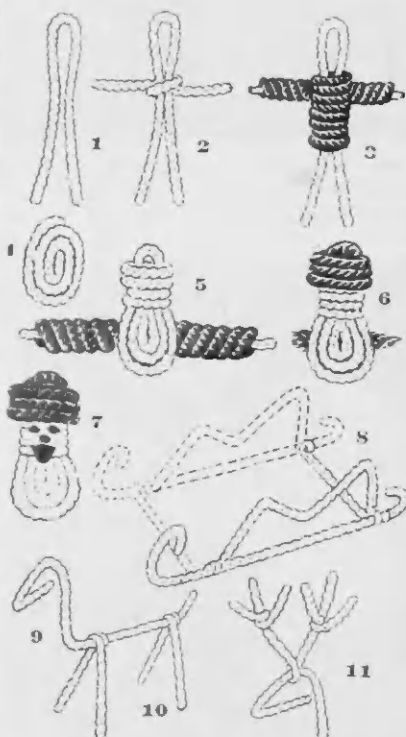
Den arte San Nicholas ta representa, den varios forma, pero mas tanto el ta worde pintá cu tres mucha pará den un tobo banda di dje. E portret aki ta haya su nificacion for di e leyenda cu San Nicholas milagrosamente a duna bida trobe na tres estudiante hoben kende a worde matá door di un posadero perverso. E malhechor a pone e curpa di e tres estudiantenan den un tobo di salo. Pa e hecho aki el a bira e santo patrono di estudiantenan.

E Milagro di Tesoro di Bruid tambe ta worde atribuí na San Nicholas y ta worde bisá cu esaki ta e origen di dunamento di regalo na vispera di San Nicholas. Segun historia, tempo cu el tabata obispo di Myra tabatin un ciudadano di bon familia den e pueblo kende su propiedad no a haci posible pa e homber aki por a arregla un casamento apropiado pa su tres yiu muhernan. El tabata na punto pa laga su yiu muhernan hiba un bida di escandalo ora cu San Nicholas a tende di e asunto desafortunado. Un anochi el a pasa banda di e cas di e homber y a tira un saco di oro door (Continúa na pagina 7)

Pipe Cleaners Are Fine Medium for Creating Fun Figures at Holiday Time

Santa Claus, his sleigh and his eight reindeer (and Rudolph too!) come alive from a lowly pipe cleaner in this unique Christmas decoration that will look great under the Christmas tree, on the mantle, or as a centerpiece.

All that is needed is some red and white pipe cleaners (6-inches long or longer), which can be turned and twisted into jolly St. Nick in full array with very little money, time or energy expended.



1. To make Santa, bend one pipe cleaner, as shown to form the body.
2. One-half pipe cleaner makes the arms.
3. Wrap two red pipe cleaners (or more if you want him fat) to make Santa's suit.
4. One white pipe cleaner twisted like so makes the beard.
5. Wrap upper part of beard with another white pipe cleaner, and around upper loop of body at the same time, so the beard hangs loose.
6. Make Santa's cap out of another red pipe cleaner. (A wee bit of cotton makes a wonderful tassel).
7. With a blue and red pencil mark off dots for eyes, ears, and mouth. White pipe cleaners can be added to the wrists, and at the stomach to represent fur.
8. To make sleigh, twist pipe cleaners as shown. Two will make the sides. One cleaner, cut in half, will form bracers for the sled. (Green pipe cleaners add a nice color for the sled).
9. To make reindeer, bend one pipe cleaner as in illustration. (Brown, black, white or any harmonious color can be used.)
10. Cut a pipe cleaner in half for legs. First half bent over the body forms front legs, and second half forms rear legs.
11. Cut one pipe cleaner in half. Twist half of it, as in illustration, to make antlers. Cut the other half in two, making two points on each antler with a simple twist.

Wayá pa Limpia Pipa Ta Bon pa Traha Figuranan

Sinterklaas, su slee y su ocho biná (y Rudolf tambe!) ta worde creá for di e simple waya di limpia pipa den e decoracion tipico di Pascu cu lo muntra bon bao di kerstboom, ariba e tablera di chiminea of ariba mesa. Tur loke tin mester ta algun waya corrá y blanco di limpia pipa (6 duim of mas largo) cu por worde birá y trocí den un figura di Sinterklaas den ful adorno cu masha poco placa, tempo of energia.

1. Pa traha Sinterklaas, dobla un waya di limpia pipa, manera ta munstrá pa forma su curpa.
2. Mitar di e waya ta sirbi pa traha e mannan.
3. Lora dos waya corrá (of mas si bo kier hacie'le gordo) pa traha e bistir di Sinterklaas.
4. Un waya blanco di limpia pipa ta worde trocí asina pa traha su barba.
5. Lora e parti ariba di su barba cu un otro waya blanco di limpia pipa y rond di e cirkel mas ariba di su curpa na mes momento, asina cu e barba ta colga los.
6. Traha Sinterklaas su bonechi di un otro waya corrá (Un tiki katura ta traha un magnifico plushi).
7. Cu un potlood blauw y corra despues ta marca puntonan pa wowo, orea y boca. Waya blanco por worde poní tambe na su polsnan y na su stoma pa representa piel.
8. Pa traha slee, dobla e wayanan di limpia pipa manera ta indica. Dos ta forma e base di slee. Dos mas ta completá e bandanan. Un waya, cortá na dos, ta forma awanta pa e slee. (Wayá berde di limpia pipa tambe ta trece bunita color pa e slee).
9. Pa traha un biná, dobla un di e wayanan manera ta ilustrá. (Color bruin, preto, blanco of cualkier color cu ta pas por worde usá).
10. Corta un di e wayanan pa limpia pipa na dos pa traha e pianan. E promer pida doblá bao e curpa ta forma e pianan di adilanti y e segundo pida ta forma e pianan di atras.
11. Corta un waya di limpia pipa na dos. Troce mitar di esaki, manera den e ilustracion, pa traha e cachonan di e biná. Corta e otro mitar na dos, y traha dos taki ariba cada cacho pa medio di un simple trocí.

Soapsuds Make Excellent Snow for Gay Decorations

Christmas is only a few days away. Many homes are decorated and others will be. It's the latter that presents its occupants problems. There never seems to be enough time to accumulate all the material needed to decorate. One available medium is soapsuds. It's a swift and easy way to finish off last minute decorative chores.

Soapsuds provide a novel way to complete holiday projects; glistening suds whipped up like snow can be used to decorate Christmas trees and gift boxes, bring three-dimensional artwork to mirrors and windows, and provide an effective safety valve for youngsters' excitement.

Suds-snow not only works like magic, it's as simple to produce as rubbing Aladdin's lamp. Pour several cups of packaged soap (or detergent) and a minimum of water into a bowl. Beat with an electric or hand mixer until suds have the consistency of whipped cream.

Start with the Christmas tree. Realistic suds-snow will bring that white Christmas to the evergreen, no matter what the weather is outside. Using a spoon, drift some "snow" artistically on the tree's boughs.

After frosting the tree, complete the decoration with distinctive ornaments made from the same basic soap, but mixed to a stiff, dough-like consistency. For example, fill a cookie press with these thick suds. Then press snowflake circles or diamonds, with holes in the middle, onto a cookie sheet, and add glitter for a sparkling touch. Let them dry for twenty-four and they're ready to be tied to the boughs of the tree with colorful ribbons or strings.

Versatile suds-snow comes in handy for decorating gift packages. Wrap presents with attractive paper and fill a pastry tube with medium dense suds. Draw any appropriate design for the occasion — initials, messages, snowflakes or candy cane. (Continued on page 7)



SOAPSUDS ARE excellent for creating snow pictures and decorations. SCUMA DI habon ta excelente pa traha figuranan di sneeuw.

For Many Christmas Day Is Also A Work Day



IN THE Lago Hospital lobby this partial group of nursing personnel on duty assembled Dec. 25, 1961. DEN E salon di entrada di hospital e grupo parcial aki di personal di enfermeria na warda a reuni.

Christmas Day isn't a holiday for everyone. There are many vocations which because of their nature do not command regularly scheduled holidays for their possessors. There are many businesses and industries which never cease their operations from Jan. 1 through Dec. 31. Holders of certain vocations at Lago who reported for work Dec. 25, 1961, are pictured on this page. Many of them will be on the job next Tuesday and Wednesday, and it is to these men and women and all those who are not pictured that acknowledgement of their efforts is extended. Another on the job last Christmas and not pictured was the man behind the camera that took these photographs. Norman Singh was the Christmas photographer.

Dia di Pascu no ta un dia liber y di fiesta pa tur hende. Tin hopi ofishi cu pa motibo di nan naturaleza cu no ta permiti e dianan di fiesta regularmente fihá pa esnan cu ta desempeña tal ofoshi. Tin hopi negocio y industria cu nunca ta stop nan operacion for di Jan. 1 te dia Dec. 31. Esnan cu ta ocupa cierto trabao na Lago cu a reporta na ser trabao Dec. 25, 1961 ta munstrá ariba e pagina aki. Hopi di nan lo ta na trabao otro siman Diamars y Diarazon y ta na e hombernan y muhernan aki y tur esnan cu no ta munstrá ariba e portret cu reconocemento di nan esfuerzonan ta worde extendí. Un otro empleado na trabao e Pascu di anja pasá y cu no ta munstrá aki tabata e homber tras di e camera cu a saka e portretnan aki. Norman Singh tabata e fotografo ariba Dia di Pascu.



FROM THE deck of the Esso Oranjestad and from Lago's many offices and control houses, employees who work Dec. 25 bid season's greetings to everyone.



FOR DI deck di e Esso Oranjestad y den e hopi oficina nan y control houses, empleadonan kende mester a traha dia Dec. 25 ta desea un bon Pascu.



AN ATTRACTIVE bit of decoration was fixed to a supporting member of the control house canopy of units 5 and 6. Process men complete picture. UN PIDA decoracion atractivo a worde instalá di control house di Unidadnan 5 y 6. Trahadornan di Process ta munstrá, ariba e portret aki.



THESE ARE all groups that worked Christmas Day, 1961. Even an elaborate dinner was brought to work by one Process employee. TUR ESAKINAN ta gruponan cu a traha Dia di Pascu di 1961. Hasta un comida bon surti a worde treci na trabao door di e empleado.



Diezdos Promocion den Mechanical, Process, Technical y Accounting

Diezdos empleado a haya promocion Dec. 1. Esnan envolvi den e promocionnan tabata John W. Denton, William P. Eagan, Anselme L. M. Tackling, Carl W. Lejuez, Joseph E. Peterson y Raymond F. Laurence, tur di Process Department; John J. Cahill, Raymond A. Portsmouth, Harry D. Kutz y Thomas E. Fitzgerald Jr., tur di Departamento Tecnico; Francisco O. Wever di Mechanical Department y Andries Geerman di Accounting Department.

Sr. Denton falta solamente algun dia pa e cumpli binti-cuatro anja di servicio. Sr. Denton su empleo na Lago a cuminsa Dec. 27, 1938 den Acid y Edeleanu na unda el tabata un apprentice operator.

Mientras den Acid y Edeleanu el a progresa pa assistant operator, operator y shift foreman. Esaki tabata e posicion cu el tabatin na e tempo di su promocion Dec. 1 pa process foreman den Light Oils Finishing.

Sr. Eagan tambe a haya promocion pa Process foreman. Su promocion tabata den Cracking and Light Ends na unda el tabata un shift foreman. Sr. Eagan su asignacion na Lago a principia como un apprentice operator na Mei 1939 den Cracking. Despues el a worde promoví pa Assistant Operator, operator y luego pa Assistant Shift Foreman y Shift Foreman.

E empleado cu ta e segundo den cantidad di servicio den e grupo aki ta Sr. Tackling, kende tin mas di binti-cuatro anja di servicio. El a cuminsa como un Process Helper D den Process-Light Oils Finishing. El a keda den LOF durante henter su empleo na Lago y a ricibi ocho promocion, e ultimo tumando lugar Dec. 1 y cual a avancele pa e posicion di Assistant Shift Foreman den LOF. El a progresa den e posicionnan di Process Helper y na 1939 a haya promocion pa Pumper. Na October 1942 el a avanza pa Assistant Operator y cinco anja despues el a haya promocion pa Operator, cual posicion el tabatin na tempo di su promocion.

Diez Promocion

Sr. Lejuez a haya promocion pa Assistant Shift Foreman den Cracking and Light Ends Dec. 1. El tin over di binti-un anja di servicio. Su empleo a cuminsa na October 1930 como un helper di electricista den Utilities. El a traha tambe den Electric Craft te su cambio pa Hydro Poly Plant na September 1942 como un Process Helper D. El a avanza den e posicionnan di helper y a bira Operator Helper B y A na 1944. El a haya promocion pa Assistant Operator na September 1947 y Operator na Agosto 1952. Sr. Lejuez a worde promoví diez biaha.

Sr. Peterson, kende tin binti-seis anja di servicio cu compania, a worde promoví pa Shift Foreman den Process-LOF, na unda el ta traha desde April 1938. Promer cu esey, Sr. Peterson tabata empleá den Esso Dining Hall y door di Esso Transportation Company. Su empleo na compania a cuminsa cu Transportation Company na December 1935. Sr. Peterson a haya diez promocion den LOF, cual hibe'le den e posicionnan di process helper, pumper y operator. El a haya promocion pa operator na Januari 1951 y pa assistant shift foreman na Maart 1961.

Sr. Laurence

Sr. Laurence, e di cinco den Process cu a haya promocion, ta trahando den Cracking mas cu diezochu anja. El a worde promoví pa Shift Foreman den Cracking and Light Ends. Sr. Laurence a principia na Lago na April 1944 como un Process Helper D. El a haya promocion pa Fireman na Januari 1945 y pa Houseman na April 1945. El a avanza den e posicionnan di levelman y a haya promocion pa Assistant Operator na Juni 1947. El a bira un operator y despues a worde promoví pa Assistant Shift Foreman na April 1956.

Cuatro a haya promocion den Departamento Tecnico. Promocion den Division di Ingenieria a bai pa Sr. Cahill y Sr. Portsmouth. Sr. Cahill tin mas di diezsiete anja di servicio

na Lago. Su empleo a cuminsa na December 1944 como un Piping Draughtsman. Dos anja despues el a haya promocion pa Designer. Na December 1955 Sr. Cahill a worde promoví pa Senior Engineer cual posicion el tabatin dia cu el a haya promocion pa Engineering Associate Dec. 1.

Sr. Portsmouth tambe a haya promocion pa Engineering Associate. El tin mas di diezun anja di servicio. Pa di promer bez el a worde empleá como un asistente tecnico den Mechanical Administration. El a cambia despues pa Departamento Tecnico na September 1953 y a worde promoví pa Asistente Ingeniero Supervisorio dos anja despues. Sr. Portsmouth tabata den empleo di di Esso Petroleum na Fawley for di October 1938 te Agosto 1939.

Sr. Kutz

Sr. Kutz a worde promoví pa Senior Chemist den Laboratorio No. 3 di Depto. Tecnico. Sr. Kutz a bini na Lago na Maart 1955 como un quimico for di Arabian-American Oil Co., Saudi Arabia, na unda el tabata empleá for di Mei 1948 te Maart 1954. El tin dieztres anja di servicio.

Sr. Fitzgerald di Lab. 3 di Depto. Tecnico a worde promoví pa tecnólogo Dec. 1. Su siete anja di servicio na Lago a cuminsa na Juni 1955 como un quimico. El a progresa pa Senior Chemist na Juni 1959, cual posicion el tabata ocupa na tempo di su promocion.

Sr. Wever, un aprendiz di School di Ofishi di Lago, a worde promoví pa Foreman den Mechanical-Metal Crafts. Sr. Wever a haya dieztres promocion. Na October 1947, el a bira Pipefitter Helper B, y a progresa den e rangonan di helper y Pipefitter. El a worde promoví pa pipefitter A den Mechanical-Pipe na Agosto 1954.

Sr. Geerman

Sr. Geerman a worde nombrá Head Cashier Dec. 1. El ta ocupa e vacatura cu a origina door di retiro cu pension di Arie M. Gravendijk. Sr. Geerman tin mas di binti-tres anja di servicio, tur di cual tabata den Accounting Department y cual a cuminsa na Januari 1939 tempo cu el a worde empleá como un Messenger B. Su diezcuatro promocionnan a hibe'le door di e posicionnan di Messenger, Office Boy, Typist, Clerk y Comptometer Operator. Na September 1944 el a worde nombrá un Payroll Clerk y na Januari 1951, el a haya promocion pa Assistant Paymaster. Cinco anja despues el a keda nombrá Paymaster. Na April 1957 el a bira supervisor pa payroll quincenal.

Diezcuater Empleado Ta Ricibi Oloshi di 25 Anja Presenta pa B. Clarkson

Diezcuater oloshi pa 25 anja di servicio a worde presentá a luna aki. Diezdos oloshi a worde entregá na empleadonan di Lago na ceremonia special na Reception Center door di representante di Comité Ejecutivo B. C. Clarkson. Dos otro oloshi a worde dispatchá pa Estados Unidos pa pensionistanan A. G. Tuner y M. Reede Holly. E oloshinan, regalo di Lago en reconocimiento di un cuarto siglo di servicio, awor a yega e cantidad di 1193.

E diezdosnan cu a ricibi nan oloshi Dec. 5 for di Sr. Clarkson tabata I. Robert y J. J. Wester, di Welders y Leadburners; V. I. Piter, E. van der Biezen, B. Hernandez y J. R. Lie, di Storehouse; y A. Ellis y B. Lopez, di Machinist, tur di Departamento Mechanical; F. Richards di Departamento Médico; J. M. Richards di General Services Dept.; E. P. Locadia di Lago Police y A. Stamper di Process Department-Light Oils Finishing.



NORWEGIAN SEAMEN away from home are not forgotten at Christmas time. The people of Norway, with their ancient heritage as a seafaring nation, send Christmas packages all over the world for their travelling sons. In Aruba, Mr. and Mrs. K. T. Aunevik of the Norwegian Seamen's Home prepare to distribute gifts sent to Aruba for Norse seamen. **MARINERONAN NORUEGO** leuw for di nan patria no ta worde lubidá na tempo di Pascu. E hendenan di Noruega, cu nan herencia antiguo como un nacion di nabegante, ta manda paketenan di Pascu na tur parti di mundo pa nan yuonan viahando. Na Aruba, Sr. y Sra. K. T. Aunevik di Zeemanshuis Noruego ta preparando pa parti regalonan mandá na Aruba pa e marineronan di Escandinavia.

Scuma di Habon Excelente Nieve pa Decoracion Bunita Ariba Spielnan

Ta falta solamente algun dia ainda pa Pascu Hopi casnan ta decorá caba y otronan lo sigui. Ta e ultimo casnan aki cu ta presenta problema pa e ocupantenan. Parce cu nunca tin bastante tempo pa haya tur materialnan necesario pa decoracion. Un medio disponible ta scuma di habon. Esaki ta un manera rapido e facil pa termina e trabaonan di decoracion di ultimo momento.

Scuma di habon ta un manera nobo pa completa e projectonan pa dianan di fiesta; scuma resplandeciente bati te den forma di nieve por worde usá pa decora Kerstboom y cahanan di regalo, trece trabao di arte den tres-dimension ariba spielnan y glanan di bentana y ta forma un modo efectivo pa muchanan controla nan excitacion.

E scuma transformá den nieve no solamente ta traha manera magico, pero ta mes simple pa produci cu ora bo ta opera e lampi encantá di Alladin. Basha varios koppi di habon di paki (of otro liquido di haci limpi) y un poco awa den un komchi. Bati e contenido cu un mixer electrico of di man te ora e scuma a bira diki manera crema bati.

Cuminsa decora e Kerstboom. Scuma manera nieve lo trece e blancura di Pascu ariba e mata berde, maske com e tempo pafor por ta. Usando un cuchara, plama poco di e "nieve" artisticamente ariba e takinan di e palo.

Despues cu e decoracion di scuma-nieve a bira duro, completa e dornamento di e Kerstboom cu forman trahá for di e mes sop di habon, pero den forma di un mexcla stiff y mas diki. Por ehempel, yena algun forma pa traha koeki cu e soppi diki aki. Despues imprimi e nieve den forma rondó y cuadrá, cu un buraco mei-me, ariba un planchi di hora koeki

ST. NICHOLAS

(Continued from page 5)

Nicholas Eve. It seems that while he was bishop of Myra there lived a well-born citizen in the village whose poverty made it impossible for this man to arrange suitable marriages for his three daughters. He was about to dismiss his daughters to a life of shame when St. Nicholas heard of the misfortune. He passed by the man's house one night and tossed a bag of gold through an open window. The eldest daughter got married. A while later, St. Nicholas tossed another bag of gold through the window and the second daughter got married. A third bag of gold was tossed through the window and the third daughter got married. St. Nicholas then became the patron saint of maidens. He is also the patron saint of Russia and protector of merchants and sailors.

Tin Ademas

Tin ademas un otro banda alegre cu e invento di scuma-nieve ta trece pa e temporada di Pascu. Esaki ta forma un medio pa muchanan construi algo. Laga nan goza den e trabao di decora spielnan y bentana di nan kambanan cu figuranan di Pascu. Cu solamente un kwashi di verf y un komchi yen di scuma diki nan por traha efectonan bunita cu ta laba y kita despues di dianan di fiesta mes liher cu cualkier habon y nan ta laga bo spiel y bentana mas limpi cu antes.

Pa duna color na e scuma, usa un mezcla di un teleep di habon pa dos of tres teleep di colorante. Esaki ta un importante formula pasobra pintura colorante te pega na superficie brillante, di was of di metal solamente ora habon ta worde agregá acerca.

No ta importa e color di e scuma decorativo cu ta worde usá, pero mester lage'le seca pa binti-cuatro ora. El lo keda brillante den claridad di luna como un decoracion pa Pascu te Anja Nobo.

ST. NICHOLAS

(Continua di pagina 5)

di un bentana habri. E yiu muher mayor despues a casa. Un poco tempo despues, San Nicholas a bolbe tira un otro saco di oro door di e bentana y e segundo yiu muher a casa. Un tercer saco di oro a worde tira door di e bentana y e tercer yiu muher a casa. Cu esaki San Nicholas a bira tambe patrono di senjoritanan. Tambe el ta santo patrono di Rusia y protector di comerciantenan y nabegantenan.

Cat Cracker Otro Bez Ta Kerstboom Gigantezco Brillando Over di Lama

Na drentada di solo Diamars, Dec. 18, hopi cien di lampi di color a worde cendi transformando e Cat Cracker den un Kerstboom gigantezco. Esaki ta di diezsiete anja consecutivo cu e Planta grandi aki ta bisti su decoracion di luznan di color pa transmiti un mensahe silencioso pero bon comprendi ariba lama y over e parti pariba di Aruba.

E decoracion di e Cat Plant den luznan di color a principia na 1945, e promer Pascu despues cu hostilidadnan di Segundo Guerra Mundial a termina. E tabata un simbolo mahestuoso y diezsiete anja despues el no a perde nada di su brillo. E Cat Plant iluminá ta topico di gran interese pa bapornan di turista, bapornan di carga y tankeronan cu ta cruza dilanti di Aruba. El tabata e topico di hopi articulonan den revista internacional y nunca ta stop di ta algo belleza den pensamiento di hende grandi y un espectáculo alegre den wowonan di muchanan.

E luznan di Kerstboom, cu lo worde instalá ariba Cat Plant door di electricistanan di Zone I, lo worde cendi tur anochi te Jan. 6.

J. Andrea, Former Lago Marine Department Head, Named Humble Executive

Joseph Andreae, former manager of Lago Marine Department and member of this company's board of directors, has been named general manager of Humble Oil & Refining Company's marine division. He will succeed John D. Rogers Jan. 1, 1963.

As general manager of Humble's marine division, Mr. Andreae will be in charge of operations of the largest privately-owned United States-flag, ocean-going tanker fleet consisting of twenty-one vessels of 625,000 tons, and one of the largest inland waterways petroleum fleets in the United States.

Mr. Andreae has been a maritime specialist for the Standard Oil Company (New Jersey) and its affiliates for over twenty-seven years. He arrived at Lago in November, 1945, as an operations supervisor in the Marine Department. He became assistant marine manager in June, 1948, and manager in May, 1949. Mr. Andreae was transferred to Esso Petroleum Company in London in April, 1954.

During World War II, Mr. Andreae served in Atlantic tanker operations for the Atlantic Coast District manager of tanker operations for the War Shipping Office.

Coincident with the Andreae-Rogers announcement, Jersey Standard announced that effective Jan. 1, 1963, Esso International Inc. and Esso Tankers, Inc. both affiliates, will merge. The name Esso International will be retained.

SUDS - SNOW

(Continued from page 5)

Place these on the broadest surface of the box and accent them with holly sprigs or miniature balls.

There's one more happy side to the advent of snow-suds for the Christmas season. They provide a constructive medium for children. Let them have fun decorating the mirrors and windows of their rooms with Christmas pictures. Armed with no more than paint brushes and a bowlful of thick suds, they can create striking effects that wash off after the holidays as easily as any soap does leaving your mirrors and windows cleaner than ever.

To color the suds, use a mixture of one teaspoon of soap or detergent to two or three teaspoons of tempera. This is an important recipe because tempera paints adhere to shiny, waxed, or metal surfaces only when soap or detergent is added.

No matter which of these refreshing soap-suds decorations are used, let it dry for twenty-four hours. It will remain bright as frost in the moonlight for a Christmas-through-New Year's decoration.



THE TWO teams that finished in the first and second places of the girls' competition, the Volley Red Stars and La Fama, lined the side of the court during the presentations.

E DOS teamnan cu a termina na primer y segunda lugarnan den competicion femenina, Volley Red Stars y La Fama, a para den un linja na banda di e gancha durante e presentacionnan.

Friel Presents Volleyball Tournament Awards at Sport Park

One of the most popular sports at the Lago Sport Park, and one many feel is the most popular, is volleyball. The leagues reached the conclusion of their schedules recently with Rapid I the victor in men's play and the Volley Red Stars on top in the girls' competition. Rapid II and La Fama took the second places. The four teams received awards at a special presentation night at the Sport Park. The presentations were made by J. V. Friel, manager of Lago's Industrial Relations Department.

Uno di e deportenan mas popular na Lago Sport Park, y uno cu hopi ta haya esun di mas popular, ta volleyball. E liganan a yega e final di nan programa recientemente cu Rapid I como vencedor den grupo masculino y Volley Red Stars mas ariba den competicion femenina. Rapid II y La Fama a captura segundo lugar. E cuatro teamnan a ricibi premionan na un presentacion special anochi na Sport Park. E presentacionnan a worde haci door di Gerente di Relaciones Industrial J. V. Friel.



ROSE BISLICK of the Volley Red Stars and Pedro Colina of Rapid I accept trophies as champions of their respective leagues from J. V. Friel, industrial relations manager.



ROSE BISLICK di Volley Red Stars y Pedro Colina di Rapid I ta ricibi trofeonan como campeonan den nan liganan respectivo for di J. V. Friel, gerente di Relaciones Industrial.



SECOND PLACE in the girls' league went to La Fama. The top two teams played special games the night of the presentations.



SUBCAMPEON DEN liga femenina a bai pa La Fama. E dos teamnan campeon a hunga weganan special ariba e anochi di presentacion.

NEW ARRIVALS

October 20
 THOMAS, George A. - Mech. Storehouse; A son, Rolando Nelson

October 21
 WERLEMAN, Apolonio - Exec. Off.; A daughter, Regina Ursulina
 KOCK, Mario - Gen. Serv.; A son, Michael Elvin

October 22
 HENRIQUEZ, Hendrick F. - Gen. Serv.; A son, Francisco Gilberto
 TROMP, Hose V. - Mech.-Paint; Twin daughters, Caroline & Eveline
 SEMELER, Adelbertus M. - Metal Crafts; A daughter

October 23
 BOEKHOUDT, Alberto - Mech.-Welding; A son, Evert
 RIDDERSTAP, Laurentius - Rec. & Ship.; A son, Mario Wilfrido

October 24
 BOEKHOUDT, Petrus H. - Metal Trades; A daughter
 DeCUBA, Candido F. - Utilities; A daughter, Angele Desiree

October 25
 HOO, Hudman A. - TSD Labs; A daughter, Jacqueline Monique
 KOCK, Andres - Mech.-Electrical; A son, Roland Ubaldo

October 26
 LAKE, Johannes L. - Gen. Serv.; A daughter, Ellen Rachel

October 27
 PENA, Pedro L. - C&LE; A son, Alvin Enrique

October 28
 CURRIE, Eddy - Acid & Edel.; A son, Frenk Harold

October 29
 WEBB, Simon B. - C&LE; A son, Harold Baldwin

October 30
 FIGAROA, Hilario N. - Storehouse; A son, Alfred Robertico

October 31
 GABA, Herbert F. - Tech. Dept.; A daughter, Judith Nadine

November 1
 BERMUDEZ, Victoriano - Mech.-Mach.; A son, Enrico Humberto Renato
 WINKLAAR, Martinus A. - Marine-Floating Equip.; A son, Sigfried Joslyn
 THELMAN, Cirapio - LPD; A son, Wilfred Humberto

November 2
 WERLEMAN, Jacinto - C&LE; A son, Harold Jacinto

November 3
 TROMP, Federico - Marine-Floating Equip.; A son, Huberto Cleto
 Van ESCH, Leendert - LOF; A son, Charles Leendert

November 4
 CROES, Fabiano H. - Mech.-Elect.; A daughter, Gerda Zulema

November 5
 MADURO, Mario - Utilities; A daughter, Victoria Elisabeth

November 6
 KOOLMAN, Francisco V. - Acid & Edel.; A son, Rudolf Valentino

November 7
 EVERY, Angel M. - TSD-Eng.; A daughter, Brigid Adalgisa

November 8
 WERLEMAN, Mateo - LOF; A son, Victor Arnest

November 9
 HENRIQUEZ, Bertrano - Mech.-Yard; A son

November 10
 Van EER, Lothar E. - Marine; A son, Clyde Lloyd

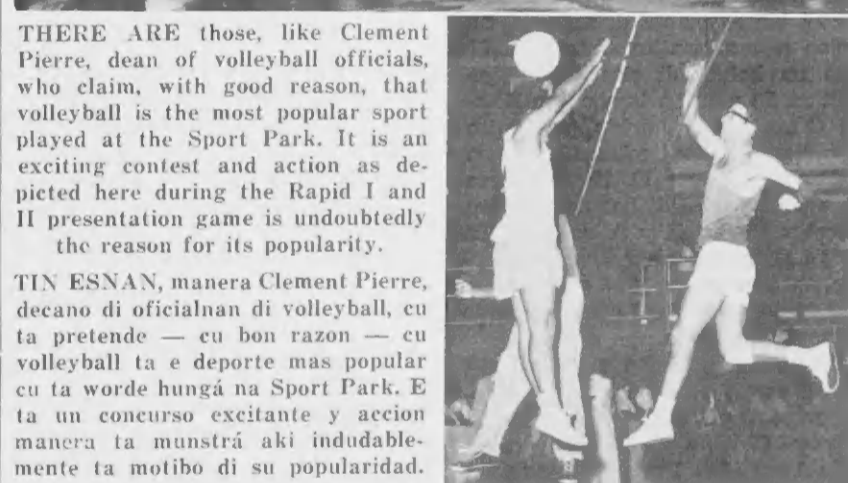
November 11
 CROES, Juan V. - Utilities; A daughter

November 12
 KELLY, Mario - Mech.-Yard; A son, Maikel Marlon

November 13
 NICOLAAS, Gerardo N. - Mech. Instrument; A daughter, Marva Evelyn

November 14
 FRANKEN, Octaviano - Mech. Instrument; A daughter, Vivian Rebecca

November 15
 FRANKEN, Jose - Mech.-Welding; A son, Thomas Antonio



THERE ARE those, like Clement Pierre, dean of volleyball officials, who claim, with good reason, that volleyball is the most popular sport played at the Sport Park. It is an exciting contest and action as depicted here during the Rapid I and II presentation game is undoubtedly the reason for its popularity.

TIN ESNAN, manera Clement Pierre, decano di oficialnan di volleyball, cu ta pretende — cu bon razon — cu volleyball ta e deporte mas popular cu ta worde hunga na Sport Park. E ta un concurso excitante y accion manera ta muntra aki indudablemente ta motibo di su popularidad.

SERVICE AWARDS

20-Year Buttons

Cloudio W. Makaai	Lago Police
Francisco Croes	
Proc.-Rec. & Ship.-Wharves	
Jose D. van der Linde	C&LE
Paul E. Nordon	C&LE
Julian E. Pompey	Utilities
Wesley H. Harry	Mech.-Admin.
Jose P. Fingal	Mech.-Machinist
Tito P. Giel	Mech.-Paint
Alfred Medera	Storehouse
Carl E. J. Laurant	Mech.-Yard
Jacinto Rosel	Garage
William W. V. Bruce	Paint
Guillaume A. Berend	Instrument
Maximo Maduro	Instrument
Mario M. Fingal	Laboratory No. 1
Pedro Heide	Laboratory No. 1
Diego Monah	LOF
Owen Hadaway	Rec. & Ship.
Henrique D. P. Boye	Commissary
Hezekiah A. Warner	Marine-Floating Equipment

SCHEDULE OF PAYDAYS

Semi-Monthly Payroll	
Dec. 1-15	Friday, Dec. 21
Monthly Payroll	
Dec. 1-31	Thursday, Jan. 10